



Dokument ta' sessjoni

B9-0099/2024

2.2.2024

MOZZJONI GHAL RIŽOLUZZJONI

imressqa wara d-dikjarazzjonijiet mill-Kunsill u mill-Kummissjoni

skont l-Artikolu 132(2) tar-Regoli ta' Proċedura

dwar l-istat tad-dritt u l-libertà tal-media fil-Greċja
(2024/2502(RSP))

Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Tomáš Zdechovský, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Ioan-Rareş Bogdan, Lukas Mandl, Nadine Morano, Jeroen Lenaers, Michaela Šojdrová, Lucas Fourlas, Eleni Stavrou, Anna-Michelle Asimakopoulou, Manolis Kefalogiannis, Stelios Kympouropoulos, Vangelis Meimarakis, Maria Spyralaki, Theodoros Zagorakis, Paulo Rangel
f'isem il-Grupp PPE

**Riżoluzzjoni tal-Parlament Ewropew dwar l-istat tad-dritt u l-libertà tal-media fil-Greċja
(2024/2502(RSP))**

Il-Parlament Ewropew,

- wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea (TUE), b'mod partikolari l-Artikoli 2, 3, 4, 6 u 7 tiegħu,
 - wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari l-Artikoli tiegħu relatati mar-rispett għal, u l-protezzjoni u l-promozzjoni tad-demokrazija, tal-istat tad-dritt u tad-drittijiet fundamentali fl-Unjoni,
 - wara li kkunsidra l-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea,
 - wara li kkunsidra l-Kostituzzjoni Griega tad-9 ta' Ġunju 1975,
 - wara li kkunsidra l-ġurisprudenza tal-Qorti Ewropea tad-Drittijiet tal-Bniedem,
 - wara li kkunsidra l-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea,
 - wara li kkunsidra r-rapport aġġornat tal-Aġenzija tal-UE għad-Drittijiet Fundamentali tal-24 ta' Mejju 2023 bit-titolu “Is-Sorveljanza mis-servizzi ta’ intelligenza: salvagwardji tad-drittijiet fundamentali u rimedji fl-UE – aġġornament tal-2023”,
 - wara li kkunsidra d-Dikjarazzjoni Universali tad-Drittijiet tal-Bniedem,
 - wara li kkunsidra r-rakkomandazzjoni tiegħu tal-15 ta’ Ġunju 2023 lill-Kunsill u lill-Kummissjoni wara l-investigazzjoni ta’ allegati kontravvenzjonijiet u amministrazzjoni hażina fl-applikazzjoni tad-dritt tal-Unjoni fir-rigward tal-użu tal-Pegasus u ta’ software ta’ spjunaġġ għas-sorveljanza ekwivalenti¹,
 - wara li kkunsidra l-komunikazzjoni tal-Kummissjoni tat-5 ta’ Lulju 2023 bit-titolu “Rapport dwar l-Istat tad-Dritt 2023 – Is-sitwazzjoni tal-istat tad-dritt fl-Unjoni Ewropea” (COM(2023)0800), u d-dokument ta’ hidma tal-personal li jakkumpanjah tal-5 ta’ Lulju 2023 bit-titolu “2023 Rule of Law Report – Country Chapter on the rule of law situation in Greece” (Ir-Rapport tal-2023 dwar l-Istat tad-Dritt – Il-Kapitolu tal-Pajjiż dwar is-sitwazzjoni tal-istat tad-dritt fil-Greċja) (SWD(2023)0808),
 - wara li kkunsidra l-Artikolu 132(2) tar-Regoli ta’ Proċedura tiegħu,
- A. billi l-Greċja hija demokrazija kostituzzjonali stabbli b'sistema ta’ benesseri moderna u robusta li hija impenjata bis-shiħiħ għad-drittijiet u l-valuri minquxa fl-Artikolu 2 tat-TUE u fil-Karta tad-Drittijiet Fundamentali²;

¹ GU C, C/2024/494, 23.01.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/C/2024/494/oj>.

² Il-Greċja telgħet disa’ postijiet fl-Indici tad-Demokrazija tal-2022 tal-Economist (pożizzjoni 25) meta mqabbla

- B. billi l-libertà tal-istampa u l-libertà tal-espressjoni fil-Grečja huma ggarantiti bis-shiħ fl-Artikolu 14 tal-Kostituzzjoni Griega u l-protezzjoni tal-ġurnalisti hija żgurata ulterjorment mill-Kodici ta' Etika li jirregola l-professjoni tal-ġurnalisti, li t-tnejn li huma jenfasizzaw id-dedikazzjoni tal-pajjiż biex jirrispetta l-prinċipji demokratici; billi dan huwa rifless f'xenarju tal-media pluralistika fil-Grečja;
- C. billi l-Grečja għamlet progress f'erba' minn ħames rakkmandazzjonijiet inkluži fir-Rapport tal-2022 tal-Kummissjoni dwar l-Istat tad-dritt, u tkompli ssaħħaħ l-istat tad-dritt u l-libertà tal-media permezz tad-digitalizzazzjoni tal-ġustizzja, ir-riformi kontra l-korruzzjoni, il-miżuri li jsaħħu t-trasparenza tas-sjieda tal-media u l-allokazzjoni tar-reklamar mill-Istat, it-tishiħ tal-awtorità regolatorja tal-media kif ukoll it-titjib tal-ambjent tax-xogħol għall-ġurnalisti;
- D. billi ġew stabbiliti miżuri biex jiġu indirizzati t-theddid u l-attakki kontra l-ġurnalisti, inkluż il-ħolqien ta' task force għall-protezzjoni u t-tishiħ tal-pożizzjoni tal-ġurnalisti;
- E. billi l-Kunsill tal-Ewropa³ u l-Organizzazzjoni għas-Sigurtà u l-Kooperazzjoni fl-Ewropa⁴ laqgħu l-Memorandum ta' Qbil (MtQ) interministerjali tat-23 ta' Mejju 2022 dwar il-protezzjoni, is-sikurezza u t-tishiħ tal-pożizzjoni tal-ġurnalisti u ta' professjonisti oħra tal-media u l-ħolqien ta' task force bħala miżuri ta' benefiċċju għal-libertà tal-media u s-sikurezza tal-ġurnalisti;
- F. billi l-Grečja wettqet sensiela ta' inizjattivi biex timplimenta r-Rakkmandazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/1534 dwar l-iżgurar tal-protezzjoni, tas-sikurezza u tat-tishiħ tal-pożizzjoni tal-ġurnalisti u ta' professjonisti oħra fil-media fl-Unjoni Ewropea⁵, kif ukoll ir-Rakkmandazzjoni CM/Rec(2016)4 tal-Kunitat tal-Ministri tal-Kunsill tal-Ewropa dwar il-protezzjoni tal-ġurnalizmu u s-sikurezza tal-ġurnalisti u ta' atturi oħra tal-media;
- G. billi l-Grečja introduciet bidliet estensivi fil-Kodici Penali Grieg u fil-Kodici ta' Proċedura Kriminali, f'konformità mar-rakkmandazzjonijiet mill-Grupp ta' Stati kontra l-Korruzzjoni, biex tarmonizzahom b'kundizzjonijiet moderni għal reati partikolarment serji u biex tindirizza d-distorsjonijiet li nħolqu mill-Kodici penali tal-

mal-2021, u b'hekk il-pajjiż sar wieħed minn dawk bl-aqwa prestazzjoni. Il-Grečja rregistra il-ħames l-akbar zieda fil-puntegg tal-pajjiżi kollha koperti mill-indicji.

³ Il-Kunsill tal-Ewropa, “[How to protect journalists and other media actors? – Extended Implementation Guide to selected topics under Prevention and Promotion Pillars of the Guidelines of Recommendation CM/Rec \(2016\)4 on the Protection of journalism and safety of journalists and other media actors](#)” (Kif għandna nippoteġgi lill-ġurnalisti u lil atturi oħra tal-media? – Gwida ta' Implantazzjoni Estiża għal suġġetti magħżula fl-ambitu tal-Pilastri tal-Prevenzjoni u l-Promozzjoni tal-Linji Gwida tar-Rakkmandazzjoni CM/Rec (2016)4 dwar il-Protezzjoni tal-ġurnalizmu u s-sikurezza tal-ġurnalisti u ta' atturi oħra tal-media), Lulju 2023.

⁴ Uffiċċċu tal-OSKE għall-Istituzzjoni jiet Demokratici u d-Drittijiet tal-Bniedem, “[Greece, Early Parliamentary Elections, 21 May 2023 – ODIHR Election Assessment Mission Final Report](#)” (Il-Greċċa, Elezzjonijiet Parlamentari Bikrija, 21 ta' Mejju 2023 – Rapport Finali tal-Missjoni ta' Valutazzjoni Elettorali tal-ODIHR), 21 ta' Novembru 2023, p.17.

⁵ Ir-Rakkmandazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/1534 tas-16 ta' Settembru 2021 dwar l-iżgurar tal-protezzjoni, tas-sikurezza u tat-tishiħ tal-pożizzjoni tal-ġurnalisti u ta' professjonisti oħra fil-media fl-Unjoni Ewropea (GU L 331, 20.9.2021, p. 8).

2019;

1. Jinnota li s-salvagwardji kostituzzjonal u leġiżlattivi dwar il-libertà u l-pluraliżmu tal-media fil-Greċja komplew jissahħu f'dawn l-aħħar xħur permezz ta' sensiela ta' riformi leġiżlattivi u miżuri amministrattivi;
2. Jilqa' l-progress li għamlet il-Greċja dwar ir-rakkmandazzjonijiet mir-Rapport tal-2022 dwar l-Istat tad-dritt; jilqa' l-progress sinifikanti tagħha fir-rigward tad-divulgazzjonijiet tal-assi mill-uffiċċali pubbliċi; jissottolinja l-progress li għamlet fil-prosekuzzjonijiet u fis-sentenzi finali f'każijiet ta' korruzzjoni; jenfasizza l-introduzzjoni ta' salvagwardji addizzjonal biex jittejbu l-kundizzjonijiet tax-xogħol u s-sikurezza fizika tal-ġurnalisti; jinnota xi progress fl-iżgħar li r-rekwiżiti ta' regiżazzjoni għall-organizzazzjonijiet tas-soċjetà civili jkunu proporzjonati, bil-għan li jinżamm qafas miftuh biex dawn ikunu jistgħu joperaw⁶;
3. Jilqa' t-traspozizzjoni b'success tad-Direttiva dwar is-Servizzi tal-Media Awdjoviżiva⁷, li ssahħħah, fost affarijiet oħra, it-trasparenza tas-sjieda tal-media u tiżgura l-indipendenza tar-regolaturi tal-media; jirrikonoxxi wkoll li l-Liġi 4779/2021 saħħet l-indipendenza tal-Kunsill nazzjonali għar-Radju u t-Televiżjoni mill-gvern u minn korpi statali oħra, u tejbet it-trasparenza tas-sjieda tal-media; jilqa' s-salvagwardji l-ġodda kontra l-konċentrazzjoni tas-suq inkluži fil-liġijiet 5005/2022 u 4915/2022, li jkomplu jsaħħu t-trasparenza tas-sjieda tal-media u tar-reklamar mill-Istat u għandhom jikkontribwi x Xu għ-ġħażżeen għal-ġurnalisti tar-riskji identifikati fl-indicijiet li jsegwu l-libertà tal-media, bħall-Ġħoddha għall-Monitoraġġ tal-Pluraliżmu tal-Media tal-2023;
4. Jilqa' d-dikjarazzjoni ta' impenn tal-Greċja biex timplimenta bis-shiħ l-att Ewropew dwar il-libertà tal-media u d-Direttiva dwar kawżi strategiċi kontra l-partecipazzjoni pubblika (SLAPPs);
5. Jilqa' l-adozzjoni ta' MtQ interministerjali dwar il-protezzjoni, is-sikurezza u t-tiċċiħ tal-pożizzjoni tal-ġurnalisti u ta' profesjonisti oħra tal-media; jinnota li dan il-MtQ jistabbilixxi qafas komuni għall-protezzjoni u s-sikurezza tal-ġurnalisti, inkluži inizjattivi leġiżlattivi u mhux leġiżlattivi, kif ukoll qafas istituzzjonali għall-ippjanar, il-monitoraġġ u l-evalwazzjoni tal-implementazzjoni nazzjonali tar-rakkmandazzjonijiet u r-riżoluzzjonijiet tal-UE, bil-ġħan li jiġu identifikati l-htigjiet tal-ġurnalisti u li tissaħħħah il-pożizzjoni tagħhom u jingħataw it-taħbi, filwaqt li titqajjem sensibilizzazzjoni fost il-ġurnalisti rigward l-ugwaljanza fil-media, il-protezzjoni personali u l-litteriżmu digitali;
6. Jenfasizza l-ħolqien ta' task force skont il-MtQ, bil-ġħan li jissahħu s-sikurezza u l-indipendenza tal-ġurnalisti u ta' profesjonisti oħra tal-media⁸; jilqa' l-attivitajiet ta'

⁶ Id-Dokument ta' hħidma tal-persunal tal-Kummissjoni bit-titolu “2023 Rule of Law Report – Country Chapter on the rule of law situation in Greece” (Ir-Rapport tal-2023 dwar l-Istat tad-Dritt – Il-Kapitolu tal-Pajjiż dwar is-sitwazzjoni tal-istat tad-dritt fil-Greċja” (SWD(2023)0808), p. 3.

⁷ Id-Direttiva 2010/13/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-10 ta' Marzu 2010 dwar il-koordinazzjoni ta' certi dispożizzjonijiet stabbiliti bil-ligi, b'regolament jew b'azzjoni amministrattiva fi Stati Membri dwar il-forniment ta' servizzi tal-media awdżoviżiva (Direttiva dwar is-Servizzi tal-Media awdżoviżiva) (GU L 95, 15.4.2010, p. 1).

⁸ Il-kapitolu dwar il-Greċja fir-Rapport tal-2023 dwar l-Istat tad-Dritt tal-UE jiddikjara li, “[t]he creation of the Task Force for the protection and the strengthening of the journalists’ position is an important step” (il-ħolqien

- sensibilizzazzjoni tat-task force u l-monitoraġġ tagħha tas-sikurezza tal-ġurnalisti, mibdija f'konformità mar-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/1534;
7. Jilqa' l-istabbiliment f'Jannar 2023 taċ-Ċentru Internazzjonali tat-Taħriġ għas-Sikurezza tal-Ġurnalisti u tal-Professjonisti tal-Media u l-attivitajiet varji tiegħu;
 8. Jirrikonoxxi l-passi l-ġodda li ħadet il-Greċċa biex tissalvagwardja l-indipendenza tal-media tas-servizz pubbliku, b'mod partikolari permezz tal-adozzjoni tal-Ligi 5062/2023 (A 183), li tistabbilixxi l-kundizzjonijiet u l-proċeduri għall-ħatra ta' diretturi u ta' maniġment superjuri ieħor tal-korpi tal-amministrazzjoni pubblika;
 9. Jissottolinja li l-Federazzjoni Panellenika tal-Unjonijiet tal-ġurnalisti stabbilit osservatorju SLAPPS biex jimmonitorja u jipprevjeni l-SLAPPs, kif ukoll biex jipprovi appogg lill-ġurnalisti fil-mira tagħhom, bħala parti mill-attivitajiet imwettqa mit-task force;
 10. Iqis li l-isforzi reċenti tal-Greċċa, li jinkludu kemm miżuri leġiżlattivi kif ukoll dawk mhux leġiżlattivi, tejbu l-prestazzjoni tal-pajjiż fl-iżgurar tas-sikurezza tal-ġurnalisti; jistenna li l-isforzi tal-Greċċa jkomplu f'din id-direzzjoni;
 11. Jilqa' l-konklużjoni tal-ftehim kollettiv dwar ix-xogħol li ntlaħaq bejn l-Istat Grieg u l-unions tal-ġurnalisti f'Awwissu 2022, li jistabbilixxi l-kundizzjonijiet tax-xogħol tal-ġurnalisti impiegati minn istituzzjonijiet u entitajiet pubbliċi u jiżgura l-forniment ta' tagħmir ta' sikurezza, assigurazzjoni u beneficiċċi finanzjarji minbarra s-salarju;
 12. Jilqa' l-azzjonijiet maħsuba biex jappoġġaw lill-ġurnalisti li jaħdmu u l-azzjonijiet li jiżguraw aċċess għal protezzjoni soċjali formali u effettiva, kif ukoll miżuri oħra ta' appogg prattiku, bħall-programm ta' finanzjament mill-Organizzazzjoni Magħquda tal-Pensjoni Supplimentari u tal-Assigurazzjoni tal-Kura tas-Saħħa għall-Ġurnalisti;
 13. Jieħu nota tal-investigazzjoni li għaddejja bħalissa dwar il-qtil tal-ġurnalista George Karaivaz fid-9 ta' April 2021, u tal-allegati assassini; jistieden lill-awtoritajiet Griegi jkomplu bl-isforzi tagħhom biex iressqu lil dawk kollha responsabli għall-mewt ta' George Karaivaz quddiem il-ġustizzja; jikkundanna bil-qawwa l-kriminalizzazzjoni ta', l-attakki fuq u l-qtil ta' ġurnalista talli jagħmlu xogħolhom fl-UE u lil hinn minnha, inkluz il-qtil ta' Daphne Caruana Galizia fis-16 ta' Ottubru 2017, ta' Ján Kuciak u l-għarusa tiegħi Martina Kušnírová fil-21 ta' Frar 2018, ta' Viktoria Marinova fis-6 ta' Ottubru 2018, u ta' Peter R. de Vries fil-15 ta' Lulju 2021; jisħaq fuq ir-rwol kruċjali li dawn għandhom fl-iżvelar tal-verità, fil-protezzjoni tad-demokrazija u fit-tmiem tal-kultura ta' impunità; jagħti ġieħ ukoll lill-ġurnalisti kollha li nqatlu fl-Ewropa f'dawn l-aħħar snin;
 14. Jinnota li l-Greċċa tiżgura standards għoljin ta' protezzjoni għall-persuni li jirrapportaw ksur tad-dritt tal-Unjoni, kif previst fil-Ligi 4990/2022, li timplimenta bis-shiħ id-Direttiva dwar il-Protezzjoni tal-Informaturi⁹;

tat-Task Force għall-protezzjoni u t-tiċċihi tal-pożizzjoni tal-ġurnalisti huwa pass importanti), u jinnota wkoll li l-assocjazzjoni tal-ġurnalisti qieset ukoll it-task force bhala pass importanti (SWD(2023)0808).

⁹ Id-Direttiva (UE) 2019/1937 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Ottubru 2019

15. Jissottolinja li l-Greċja emendat dispožizzjonijiet legali kontroversjali, bħall-Artikolu 191 tal-Kodiċi Kriminali tagħha, biex tindirizza t-thassib dwar it-tixrid tad-dizinformazzjoni, li juri l-impenn tagħha għall-protezzjoni tad-drittijiet tal-ġurnalisti¹⁰;
16. Jirrikonoxxi li, wara l-adozzjoni tal-Liġi 5002/2022, il-Greċja saret l-ewwel Stat Membru tal-UE li jipprobixxi u jikkastiga kwalunkwe tranżazzjoni, bejgħ, pussess, kummerċ jew użu ta' software ta' spjunagg fit-territorju tiegħu;
17. Jissottolinja li, f'dawn l-aħħar snin, il-Greċja adottat politika li għandha l-għan li tipprotegi l-fruntieri esterni tal-UE, inkluż billi tipprevjeni l-abbuż tas-sistema Ewropea tal-ażil mill-facilitaturi ta' dħul klandestin ta' bnedmin; jilqa' l-fatt li, fl-istess ħin, il-Greċja żviluppat mekkaniżmu avvanzat ta' monitoraġġ tad-drittijiet fundamentali, li jaqbeż bil-kbir l-istandardi minimi stabbiliti mil-leġiżlazzjoni tal-UE;
18. Jisħaq li l-akbar operazzjonijiet tal-Frontex iseħħu fil-Greċja u li l-ambjent operattiv hemmhekk huwa ta' sfida kbira; jenfasizza li, madankollu, il-Frontex jirnexxielha tipprotegi l-fruntieri esterni tal-Ewropa, filwaqt li fl-istess ħin ssalva eluf ta' ħajjet;
19. Itenni li l-organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili huma l-eqreb shab tal-Greċja fl-isforzi tagħha biex timmaniġġja l-migrazzjoni u tmexxi l-proċeduri tal-ażil b'mod dinjituż u effiċċenti;
20. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu biex tgħaddi din ir-riżoluzzjoni lill-Kunsill, lill-Kummissjoni u lill-Gvern Grieg kif ukoll lill-Parlament.

dwar il-protezzjoni ta' persuni li jirrapportaw dwar ksur tal-liġi tal-Unjoni (GU L 305, 26.11.2019, p. 17).

¹⁰ Id-Dokument ta' ħidma tal-persunal tal-Kummissjoni bit-titlu “2023 Rule of Law Report – Country Chapter on the rule of law situation in Greece” (Ir-Rapport tal-2023 dwar l-Istat tad-Dritt – Il-Kapitolu tal-Pajjiż dwar is-sitwazzjoni tal-istat tad-dritt fil-Greċja) (SWD(2023)0808), p. 22.